

# The Mysterious Midwives in Egypt

Source Sheet by Rabbi Daniel Rosenfelt

## Question#1: Who were Shifra and Puah?

### Exodus 1

(15) The king of Egypt spoke to the Hebrew midwives, one of whom was named Shiphrah and the other Puah, (16) saying, “When you deliver the Hebrew women, look at the birthstool: if it is a boy, kill him; if it is a girl, let her live.” (17) The midwives, fearing God, did not do as the king of Egypt had told them; they let the boys live.

### שמות א'

(טו) וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם לַמִּילְדוֹת  
הָעִבְרִית אֲשֶׁר שֵׁם הָאִחָת שִׁפְרָה  
וְשֵׁם הַשֵּׁנִית פּוּעָה: (טז) וַיֹּאמֶר  
בְּיַלְדוֹכֶן אֶת־הָעִבְרִיּוֹת וּרְאִיתֶן  
עַל־הָאֲבָנִים אִם־בֵּן הוּא וְהַמַּתֵּן אֹתוֹ  
וְאִם־בַּת הִיא וְחִיָּה: (יז) וַתִּירֹאן  
הַמִּילְדוֹת אֶת־הָאֱלֹהִים וְלֹא עָשׂוּ  
כַּאֲשֶׁר דִּבֶּר אֲלֵיהֶן מֶלֶךְ מִצְרַיִם  
וַתַּחֲיֶינן אֶת־הַיְלָדִים: (יח) (ס)

### Rashi on Exodus 1:15:2

(15) SHIPHRAH שפּרָה — This was Jochebed... פּוּעָה PUAH — This was Miriam...

### רש"י על שמות א':ט"ו:ב'

(טו) שפּרָה. יוֹכְבֵד ... פּוּעָה. זוּ  
מִרְיָם...

### Kli Yakar on Exodus 1:15:1

It could be like Rashi said, or it could be the other way around. However, it makes the most

### כלי יקר על שמות א':ט"ו:א'

(טו) וַיֹּאמֶר מֶלֶךְ מִצְרַיִם  
לַמִּילְדוֹת הָעִבְרִיּוֹת וְגו' ... וְרַז"ל

sense to say like Rashi said.

אמרו (סוטה יא:) שפרה זו יוכבד  
ופועה זו מרים כו', ויש להתבונן  
דלמא אפכא שפועה יוכבד ושפרה  
זו מרים ומה הגיד לנו הכתוב בזה  
שנשתנה שמם

### Daat Zkenim on Exodus 1:15:1

(15) “to the midwife;” there is a disagreement in the Talmud regarding the identity of these two women. According to one opinion they were Yocheved and her daughter Miriam. According to the second opinion, they were mother-in-law Yocheved, and her daughter-in-law. Elisheva, wife of Aaron. (Talmud Sotah, folio 11)  
-An alternate interpretation: this interpretation takes its cue from the fact that the Torah spelled the word מילדת in the singular mode instead of with the letter ם, seeing that there were two women. According to the spelling there was only a single midwife, Yocheved. Miriam was a teenager not capable yet of acting as a midwife, rather she acted as a bleater.

### דעת זקנים על שמות א' ט"ו:א'

(טו) למילדות. רב ושמואל ח"א  
אשה ובתה יוכבד ומרים וח"א  
כלה וחמותה. יוכבד ואלישבע:  
ד"א למילדת חסר וי"ו למד שלא  
היתה כי אם מילדת אחת והיינו  
יוכבד אבל מרים נערה היתה ולא  
היתה מילדת אלא פועה לילד ולכך  
אמרו חז"ל פועה זו מרים מהרב  
משה כהן.

**Kli Yakar on Exodus 1:15:1**

The Midwives were actually Egyptians, because if they were Jews- why would the Torah feel the need to tell me "they feared G-d?!"

**כלי יקר על שמות א':ט"ו:א'**

(טו) ויאמר מלך מצרים למילדות העבריות וגו'. יש אומרים שהמילדות היו מצריות וכאילו אמר למילדות את העבריות, דאל"כ מאי רבותיה דקאמר ותיראן המילדות את האלהים

**Question#2: Why were they called by these names?**

**Rashi on Exodus 1:15:3**

SHIPHRAH שפּרה — This was Jochebed; she bore this additional name because she used to put the babe after its birth into good physical condition [משפּרת] by the care she bestowed upon it [Sotah 111b]... פּוּעָה PUAH — This was Miriam, and she bore this additional name because she used to Call aloud and speak and croon to the babe just as women do who soothe a child when it is crying (Sotah 11b).

**רש"י על שמות א':ט"ו:ג'**

(טו) שפּרה. יוֹכְבֵד, עַל שֵׁם שְׁמֵי שְׁפָרַת אֶת הַיֶּלֶד (שם): פּוּעָה. זוּ מְרִים, שְׁפּוּעָה וּמְדַבֶּרֶת וְהוֹגָה לְיֶלֶד (שם), כְּדֶרֶךְ הַנְּשִׂים הַמְּפִיסוֹת תִּינוּק הַבּוֹכָה.

### Daat Zkenim on Exodus 1:15:1

(15) Another interpretation is that it means to help the infant cry while still inside its mother's womb encouraging it to emerge from the womb as fast as possible.

### דעת זקנים על שמות א':ט"ו:א'

(טו) למילדות... ד"א שפועה לילד בבטן וקוראה לו צא והוא יוצא:

### Shemot Rabbah 1:13

פועה refers to turning away from her father.

### שמות רבה א':י"ג

שפרה, פועה, שהופיעה פנים כנגד אביה, שהיה עמרם ראש סנהדרין באותה שעה, כיון שגזר פרעה, ואמר (שמות שם, כב): כל הבן הילוד. אמר עמרם: ולריק ישראל מולידים?! מיד הוציא את יוכבד ופרש עצמו מתשמיש המטה, וגרש את אשתו כשהיא מעוברת משלשה חודשים. עמדו כל ישראל וגרשו את נשותיהן. אמרה לו בתו: גזרתך קשה משל פרעה, שפרעה לא גזר אלא על הזכרים, ואתה על הזכרים ונקבות! פרעה רשע הוא, וגזרתו ספק מתקימת ספק אינה מתקימת, אבל אתה צדיק, וגזרתך מתקימת! עמד הוא והחזיר את אשתו, עמדו

כל ישראל והחזירו את נשותיהם.  
הוי, פועה, שהופיעה פנים כנגד  
אביה:...ולא היו למרים אלא  
חמש שנים, שאהרן גדול ממשה  
שלש שנים.

*Source Sheet created on Sefaria by Daniel Rosenfelt*